

## Infinitivo e subjuntivo – diferenças

--- *Gostaria de saber, ao ler um texto, discriminar entre a utilização de um infinitivo pessoal e o modo do subjuntivo.* Fernando Cunha

O problema é distinguir o infinitivo pessoal do tempo futuro do subjuntivo quando se usam verbos regulares, pois nesses dois casos a conjugação é idêntica: *amar, amares, amar, amarmos, amarem*, por exemplo, serve tanto à conjugação do infinitivo quanto do subjuntivo futuro. Então, a maneira prática de distinguir um de outro é reconhecer, no período, a preposição (ligada ao infinitivo) e a conjunção (ligada ao subjuntivo).

O infinitivo pessoal é usado no que se denomina de "oração subordinada reduzida de infinitivo". Caracteriza-se por não exprimir sozinho nem o tempo nem o modo – o valor temporal e modal dependem do contexto. Observe-se as preposições:

- 1 - Deram um telefonema **para convidar** os amigos...
- 2 - Saiu antes **de faltar** um minuto.
- 3 - Mesmo **sem ser** conveniente, ele vai dar o troco.
- 4 - **Ao estar** com D. Diva, dê a ela minhas lembranças.

O futuro do subjuntivo marca a eventualidade no futuro; é usado sobretudo em orações subordinadas adverbiais condicionais e temporais, neste caso com as conjunções SE e QUANDO:

- 1 - Só irei **se** ela me **convidar**.
- 2 - Sairei **quando faltar** um minuto.
- 3 - **Se for** conveniente, ele dará o troco.
- 4 - **Quando estiver** com D. Diva, dê a ela minhas lembranças.

Vimos, em primeiro lugar, exemplos de orações reduzidas (de infinitivo) e, em contraposição a elas, orações "desenvolvidas" (adverbiais). Em 1 e 2, usamos verbos regulares. Em 3 e 4, verbos irregulares, com os quais constatar a diferença é mais fácil, já que sua conjugação no futuro difere bastante da do infinitivo pessoal.

Para ilustrar melhor a diferença entre oração reduzida de infinitivo e oração desenvolvida com o uso do subjuntivo em geral (presente, pretérito, futuro), vamos fazer uma equivalência usando apenas verbos irregulares:

- **Para manter** a forma, você deve nadar. = Para **que** você **mantenha** a forma, deve nadar.

- Verifique os dados antes **de** eu **ir** aí. = Verifique os dados antes **que** eu **vá** aí.

- **Sem** ele **saber** disso, joguei os papéis fora. = Sem **que** ele **soubesse** disso, joguei os papéis fora.

- Vão fechar o contrato somente depois **de dispor(em)** de verba. = Vão fechar o contrato somente depois **que dispuserem** de verba.

- **Ao fazer** isso, você jogará fora sua felicidade. = **Se fizer** isso, você jogará fora sua felicidade.

Quando se empregam verbos regulares no subjuntivo, torna-se ainda mais útil a dica dada a princípio, qual seja, observar a presença da preposição (junto ao infinitivo pessoal) e da conjunção (junto ao subjuntivo), sobretudo quando se trata do tempo futuro, dada a semelhança formal já mencionada:

- **Ao sair** da sala, feche a porta. = **Quando sair/** na hora em **que sair** da sala, feche a porta.

- **Ao dirigir** desse jeito, você levará multa. = **Se dirigir** desse jeito, você levará multa.

- Depois **de entendermos** a questão, tudo ficará bem. = **Quando entendermos** a questão, tudo ficará bem.

- Vou esperar **até vender** tudo. = Vou esperar até **que** eu **venda** tudo.

- Não faça nada **sem** ele **mandar**. = Não faça nada sem **que** ele **mande**.

*\*Diretora do Instituto Euclides da Cunha e autora dos livros "Só Vírgula", "Só Palavras Compostas" e "Língua Brasil – Crase, pronomes & curiosidades" - [www.linguabrasil.com.br](http://www.linguabrasil.com.br)*